

THOMSON

RK203CD

LECTEUR DE CD PORTABLE AVEC RADIO ET LECTEUR DE CASSETTES



MODE D'EMPLOI

**LISEZ COMPLÈTEMENT CE MANUEL D'UTILISATION AVANT
D'UTILISER CET APPAREIL ET CONSERVEZ CE LIVRET POUR
VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT.**



AVERTISSEMENT

APPAREIL À LASER DE CLASSE 1

CLASS 1 LASER PRODUCT
APPAREIL À LASER DE CLASSE 1
PRODUCTO LASER DE CLASE 1

ATTENTION
RAYONNEMENT LASER INVISIBLE SI
L'APPAREIL EST OUVERT ET LES
VERROUILLAGES DÉSACTIVÉS.
ÉVITER TOUTE EXPOSITION AU
RAYON LASER.



Ce produit contient un dispositif laser de faible puissance.

Mise en garde : Ne pas toucher la lentille.

NE PAS JETER LES PILES DANS LE FEU !

PRÉCAUTIONS

Suivre les conseils ci-dessous pour une utilisation sûre et appropriée.

CONSIDÉRATIONS RELATIVES À L'EMPLACEMENT

- Ne pas utiliser l'appareil dans des endroits extrêmement chauds, froids, poussiéreux ou humides.
- Placer l'appareil sur une surface plane et horizontale.
- Ne pas restreindre la circulation d'air autour de l'appareil en le plaçant dans un endroit confiné, en le couvrant avec un tissu, ou en le posant sur un tapis.

CONSIDÉRATIONS RELATIVES À LA SÉCURITÉ

- Lors de la connexion et déconnexion du cordon d'alimentation, tirer sur la prise et non sur le cordon lui-même. Le fait de tirer sur le cordon peut l'endommager et créer un risque.
- Si l'appareil doit rester inutilisé pendant une longue période, débrancher le cordon d'alimentation.

CONSIDÉRATIONS RELATIVES À LA TENSION SECTEUR

- Avant toute utilisation, vérifier que la tension nominale de l'appareil correspond à celle du courant secteur.

CONSIDÉRATIONS RELATIVES À LA CONDENSATION

- Lorsqu'on laisse l'appareil dans une pièce chauffée et humide, des gouttelettes d'eau ou de la condensation peuvent se former à l'intérieur du lecteur de CD.
- En présence de condensation à l'intérieur de l'appareil, il se peut que celui-ci ne fonctionne pas normalement. Le laisser inutilisé pendant 1 heure ou 2 avant de le mettre sous tension, ou augmenter progressivement la température de la pièce et laisser sécher l'appareil avant de l'utiliser.
- Veiller à laisser une distance minimale de 5 cm autour de l'appareil pour une ventilation suffisante.
- Vérifier que la ventilation n'est pas gênée par l'obstruction des orifices de ventilation par des objets tels que journaux, nappes, rideaux, etc.
- Ne pas placer de sources de flammes nues, telles que des chandelles allumées, sur l'appareil.
- Faire attention aux aspects environnementaux de la mise au rebut des piles.
- N'utiliser l'appareil que dans des climats tempérés.
- Ne pas exposer l'appareil à des gouttes ou à des projections de liquide.
- Ne pas placer d'objets remplis de liquide, tels que des vases, sur cet appareil.
- Les piles ne doivent pas être exposées à une source de chaleur excessive telle que le soleil, le feu ou une source de chaleur similaire.
- L'accès à la prise de courant ne doit pas être obstrué ; celle-ci doit rester facilement accessible lors de l'utilisation souhaitée.

En cas de problème, débrancher le cordon d'alimentation secteur et confier la réparation à du personnel qualifié.



L'éclair fléché dans le triangle est un signe d'avertissement qui attire votre attention sur une « tension dangereuse » présente à l'intérieur du produit.

ATTENTION

**RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE
NE PAS OUVRIR**

ATTENTION : Pour réduire le risque de choc électrique, ne pas retirer le couvercle. L'intérieur de l'appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Confier tout entretien à du personnel qualifié.



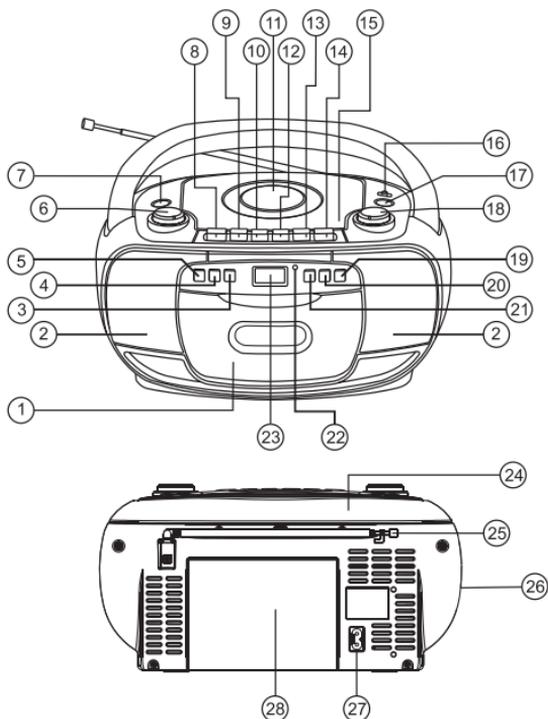
Le point d'exclamation dans le triangle est un signe d'avertissement qui attire l'attention de l'utilisateur sur des instructions importantes qui accompagnent le produit.

En cas de dysfonctionnement dû à une décharge d'électricité statique, l'appareil doit être réinitialisé en le débranchant de l'alimentation secteur.

**L'ÉTIQUETTE DE MARQUE ET DE CARACTÉRISTIQUES
SE TROUVE À L'ARRIÈRE DE L'APPAREIL.**



EMPLACEMENT DES COMMANDES



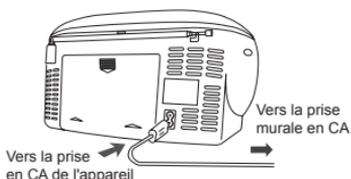
- | | |
|--|---|
| 1. TRAPPE DU LECTEUR DE CASSETTES | 15. BOUTON D'OUVERTURE/
FERMETURE DE LA TRAPPE DE CD |
| 2. HAUT-PARLEUR | 16. BANDE RADIO |
| 3. BOUTON PRÉCÉDENT DU LECTEUR
DE CD ◀◀ | 17. BOUTON DE FONCTION |
| 4. BOUTON D'ARRÊT DU LECTEUR DE CD ■ | 18. BOUTON DE RÉGLAGE DES STATIONS |
| 5. BOUTON PROGRAMME CD/RÉGLAGE
HORLOGE | 19. BOUTON MODE LECTURE DE CD |
| 6. COMMANDE DE VOLUME | 20. BOUTON SUIVANT DU LECTEUR DE
CD ▶▶ |
| 7. BOUTON DE MISE SOUS TENSION ⏻ | 21. BOUTON LECTURE/PAUSE DU LECTEUR
DE CD ▶▶ |
| 8. PAUSE DU LECTEUR DE CASSETTES | 22. TÉMOIN DE FM STÉRÉO |
| 9. STOP/ÉJECT. DU LECTEUR DE
CASSETTES ■ ▲ | 23. AFFICHAGE LCD |
| 10. AVANCE RAPIDE DU LECTEUR DE
CASSETTES ◀◀ | 24. POIGNÉE DE TRANSPORT |
| 11. TRAPPE DE CD | 25. ANTENNE TÉLESCOPIQUE |
| 12. REBOBINAGE/RETOUR RAPIDE DU
LECTEUR DE CASSETTES ▶▶ | 26. PRISE JACK D'ENTRÉE AUX |
| 13. LECTURE DU LECTEUR DE CASSETTES ◀ | 27. PRISE C.A. |
| 14. ENREGISTREMENT DU LECTEUR
DE CASSETTES ● | 28. COMPARTIMENT DE PILES |

ALIMENTATION ÉLECTRIQUE

UTILISATION DE L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE DOMESTIQUE

Avant toute utilisation, vérifier que la tension nominale de l'appareil correspond à celle du courant secteur.

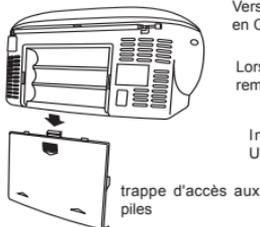
Remarque : La prise murale sert à débrancher l'appareil. Elle doit rester accessible à tout moment.



UTILISATION DE PILES

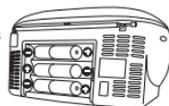
Disconnect the AC power cord
Débrancher le cordon d'alimentation secteur de la prise d'alimentation en CA de l'appareil.

L'alimentation sur piles est automatiquement coupée lorsque le cordon d'alimentation est branché.



Lorsque le volume diminue, ou si le son est distordu, remplacer toutes les piles par des piles neuves.

Insérer six piles UM-2 (type C)



MISE SOUS TENSION / ARRÊT DE L'APPAREIL

Appuyer sur le bouton POWER (Marche) pour activer la fonction audio.

Pour permuter entre les modes audio RADIO, AUX, CASSETTE et CD, appuyer sur le bouton FUNCTION lorsque l'appareil est sous tension.

Le mode audio est affiché.

Éteindre l'appareil en appuyant sur le bouton POWER.

L'affichage indique « OFF », puis l'heure actuelle.

ALIMENTATION ÉLECTRIQUE



FUNCTION



Affichage LCD

ENTRÉE AUX.

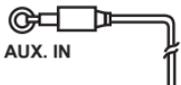
Il est possible de brancher une source audio externe (auxiliaire) (par exemple un lecteur de CD portable ou un lecteur MP3) sur cet appareil pour l'écouter sur les haut-parleurs.

- 1) Brancher une extrémité du câble inclus dans la prise AUX IN (Entrée AUX) de l'appareil.
- 2) Brancher l'autre extrémité du câble dans la prise casque ou Sortie ligne de la source externe.
- 3) Appuyer sur le bouton FUNCTION pour sélectionner le mode AUX.

Continuer à utiliser le lecteur de CD ou de MP3 comme d'habitude.

Les plages sélectionnées sont entendues sur les haut-parleurs de cet appareil.

L'appareil s'arrête automatiquement après 4,5 heures d'inutilisation.



(Brancher l'autre extrémité sur la source externe telle qu'un lecteur MP3.)



FUNCTION



Affichage LCD

RÉGLAGE DU SON

POUR RÉGLER LE VOLUME



RÉGLAGE DE L'HORLOGE

En mode veille, le panneau LCD affiche l'horloge.

1. Maintenir enfoncé le bouton PROGRAM / CLOCK-ADJ (Programme/Réglage horloge).
2. Pour sélectionner l'affichage sur 12 heures ou 24 heures, appuyer sur le bouton NEXT ►► ou BACK ◄◄.
3. Appuyer sur le bouton PROGRAM / CLOCK-ADJ. (Programme/Réglage horloge), les chiffres des heures se mettent à clignoter.
4. Pour régler les chiffres des heures, appuyer sur le bouton NEXT ►► ou BACK ◄◄.
5. Appuyer sur le bouton PROGRAM / CLOCK-ADJ (Programme/Réglage horloge), les chiffres des minutes se mettent à clignoter.
6. Pour régler les chiffres des minutes, appuyer sur le bouton NEXT ►► ou BACK ◄◄.
7. Appuyer de nouveau sur le bouton PROGRAM / CLOCK-ADJ (Programme/Réglage horloge), le panneau LCD affiche l'heure exacte.



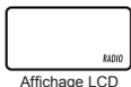
ÉCOUTE DE LA RADIO

1. Éteindre l'appareil en appuyant sur le bouton POWER .

ALIMENTATION
ÉLECTRIQUE



2. Appuyer sur le bouton FUNCTION pour sélectionner le mode RADIO.



FUNCTION



3. Sélecteur de bande radio.

BANDE RADIO

AM FM



POUR UNE MEILLEURE RÉCEPTION

FM



AM



4. Rechercher une station.

RECHERCHE DES STATIONS



5. Régler le volume sonore.



APRÈS L'ÉCOUTE

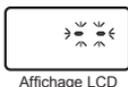
Éteindre l'appareil en appuyant sur le bouton POWER (Marche).

LECTURE D'UN COMPACT DISC

1. Éteindre l'appareil en appuyant sur le bouton POWER .



2. Appuyer sur le bouton FUNCTION pour sélectionner le mode CD. Le symbole « _ _ » clignote pendant l'attente du CD.



3. Ouvrir la trappe de CD en appuyant sur le bouton Open/Close CD.



4. Insérer un CD, étiquette vers le haut.

5. Fermer la trappe de CD. Le CD commence à tourner et le nombre total de pistes s'affiche sur le panneau LCD.



6. Appuyer sur le bouton PLAY/PAUSE . Le numéro de piste « 01 » et le symbole « ► » sont affichés.



POUR INTERROMPRE LA LECTURE

Appuyer sur le bouton PLAY/PAUSE  et le symbole « ► » se met à clignoter. Appuyer de nouveau sur le bouton pour reprendre la lecture.



POUR ARRÊTER LA LECTURE

Appuyer sur le bouton STOP ; le panneau LCD affiche le nombre total de pistes du CD.



POUR SAUTER AU DÉBUT D'UNE PISTE

- Appuyer sur l'un des boutons de saut  ou  en fonction de la direction du saut voulu.
- La lecture reprend depuis la piste sélectionnée.
- Lorsque le bouton  est enfoncé une fois pendant la lecture, celle-ci reprend depuis la piste précédente.
- Lorsque le bouton  est enfoncé une fois pendant la lecture, c'est la piste suivante qui est lue.

RECHERCHE D'UN PASSAGE À L'INTÉRIEUR D'UNE PISTE

- Maintenir enfoncé le bouton  ou  pendant la lecture et le relâcher dès que le passage voulu est atteint. La lecture normale du CD reprend depuis ce point.



L'appareil s'éteint automatiquement après 30 mn d'inutilisation (en mode Arrêt/trappe de CD ouverte).

RÉPÉTER, TOUT RÉPÉTER ET MÉLANGER LA LECTURE

Appuyer sur le bouton PLAY MODE pendant l'arrêt. L'appareil lit une seule piste du CD en boucle, toutes les pistes en boucle ou de manière aléatoire.

MODE DE LECTURE



POUR LA LECTURE NORMALE D'UN CD

Ordre des différents modes de lecture REPEAT >> REPEAT ALL >> MIX >> CLEAR.

En mode Repeat 1, le panneau LCD affiche



En mode Mix, le panneau LCD affiche



Affichage LCD

En mode Repeat 2, le panneau LCD affiche



Affichage LCD

LECTURE PROGRAMMÉE

La lecture programmée permet de jouer les pistes d'un disque dans l'ordre souhaité. Il est possible de programmer jusqu'à 20 pistes.

1. Appuyer sur le bouton PROGRAM.
2. Pour sélectionner le numéro de piste voulu, appuyer sur les boutons NEXT et BACK.
3. Appuyer de nouveau sur le bouton PROGRAM pour mémoriser la piste.
4. Répéter les étapes 2 et 3 jusqu'à ce que toutes les pistes voulues aient été programmées.
5. Appuyer sur le bouton PLAY/PAUSE (Lecture/Pause) pour lancer la lecture programmée. L'écran LCD affiche ►, PROG et le numéro de piste.
6. Appuyer une fois sur le bouton STOP pour arrêter la lecture programmée.

7. Appuyer sur le bouton PLAY/PAUSE (Lecture/Pause) pour reprendre la lecture programmée.
8. Ouvrir la trappe de CD, éteindre le lecteur de CD ou appuyer deux fois sur le bouton STOP pour effacer la mémoire programmée.

Remarque : La programmation ne peut être réalisée qu'en mode Arrêt.



" PROGRAMME "



Affichage LCD

Remarque sur les disques CD-R/RW

- En raison de la définition/de la production dans un format non standardisé des CD-R/RW, la qualité et les performances de lecture ne sont pas garanties.
- Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour la possibilité de lire les CD-R/RW en raison des conditions d'enregistrement telles que les performances du PC, le logiciel de gravure, les possibilités du support, etc.
- Ne fixer aucune vignette ni étiquette sur les faces du CD-R/RW. Cela pourrait provoquer un dysfonctionnement.
- Il est recommandé de n'enregistrer que des fichiers audio sur les CD-R/RW pour en faciliter la lecture.

LECTURE D'UNE CASSETTE

1. Éteindre l'appareil en appuyant sur le bouton POWER .



ALIMENTATION
ÉLECTRIQUE

2. Appuyer sur le bouton FUNCTION pour sélectionner le mode CASSETTE.



Affichage LCD



FONCTION

3. Insérer la cassette.



4. Appuyer sur le bouton PLAY .



LECTURE

POUR ARRÊTER LA LECTURE

Pour interrompre la lecture, appuyer sur le bouton STOP / EJECT.

AVANCE OU LE RECUIL RAPIDE

Appuyer sur le bouton REWIND or F.FWD. Appuyer sur le bouton STOP/EJECT pour arrêter le bobinage.

POUR INTERROMPRE LA LECTURE

Pour reprendre la lecture, appuyer de nouveau sur le bouton PAUSE.

ENREGISTREMENT

N'UTILISER QU'UNE CASSETTE NORMALE (TYPE I) POUR L'ENREGISTREMENT.

1. Insérer la cassette.



2. Appuyer sur le bouton PAUSE .



3. Appuyer sur le bouton RECORD .

ENREGISTREMENT



4. Préparer la source à enregistrer et lancer la lecture. Appuyer sur le bouton FUNCTION pour sélectionner le mode CD ou RADIO.

Enregistrement d'un CD



LANCER LA LECTURE DU CD

5. Appuyer sur le bouton PAUSE .

PAUSE



Enregistrement de la radio



RÉGLER LA RADIO SUR UNE STATION

POUR ARRÊTER L'ENREGISTREMENT

Appuyer sur le bouton STOP / EJECT.

POUR ARRÊTER L'ENREGISTREMENT

Appuyer sur le bouton PAUSE. Pour reprendre l'enregistrement, appuyer de nouveau sur le bouton PAUSE..

POUR EFFACER UNE CASSETTE ENREGISTRÉE

1. Appuyer sur le bouton FUNCTION pour sélectionner le mode CASSETTE.
2. Insérer une cassette, face à effacer vers vous.
3. Appuyer sur le bouton RECORD (Enregistrement) pour commencer l'effacement.

ENTRETIEN

NETTOYAGE DES CD

Si le son du CD saute ou si la lecture est impossible, il est possible que le disque ait besoin d'être nettoyé. Avant la lecture, essayer le disque du centre vers l'extérieur avec un chiffon de nettoyage. Après la lecture, ranger le disque dans son boîtier.



NETTOYAGE DE L'APPAREIL

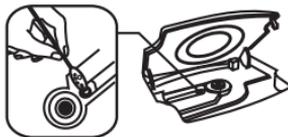
Ne pas utiliser de produits chimiques volatils sur cet appareil. Le nettoyer en frottant légèrement avec un chiffon doux.

REMARQUE IMPORTANTE

En cas d'affichage anormal ou de problème de fonctionnement, débrancher le cordon d'alimentation secteur et retirer les piles. Attendre au moins 5 secondes, puis rebrancher le cordon d'alimentation secteur ou réinstaller les piles.

NETTOYAGE DE LA LENTILLE DU LECTEUR DE CD

Si la lentille du lecteur de CD est poussiéreuse, la nettoyer avec une brosse soufflante. Souffler plusieurs fois sur la lentille et éliminer la poussière avec la brosse. Les empreintes de doigts peuvent être éliminées avec un coton-tige humidifié avec de l'alcool.



AVERTISSEMENT

Si la trappe du CD était ouverte avant la fin de la lecture du CD, on pourrait entendre un bruit de coincement. Le problème serait résolu en fermant la trappe du CD.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

PARTIE LECTEUR DE CASSETTES

Format des pistes :	2 pistes stéréo
Système d'enregistrement :	Polarisation en courant alternatif
Système d'effacement :	Effacement magnétique 6 pôles
Vitesse de défilement :	4,75 cm/s.
Durée en avance et retour rapides :	170 s. (cassette F-60)
Réponse en fréquence :	125 Hz - 8000 Hz (cassette normale)

PARTIE LECTEUR DE CD

Canaux :	2 canaux
Rapport S/B :	60 dB
Distorsion et pleurage :	non détectables
Fréquence d'échantillonnage :	44,1 kHz 8 x suréchantillonnage
Quantification :	Convertisseur 1 bit NA
Source optique de lecture :	Laser semiconducteur
Longueur d'onde de lecture :	790 nm

PARTIE RADIO

Plages de fréquences :	FM 87.5 - 108 MHz AM 522 - 1620 kHz
Antennes :	Antenne AM ferrite intégrée Antenne FM rigide

CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES

Puissance de sortie :	1.2 W + 1.2 W (RMS)
Consommation électrique :	9.5 W
Prise Jack d'entrée AUX (AUX IN) :	3.5 MM
Haut-parleurs :	3 po. 8 OHMS
Source d'alimentation électrique :	CA : 230V ~ 50Hz CC : 9 V (6 x 1,5V LR14/ « C »/UM2)

Dimensions :	294(l) x 206(P) x 153(H)mm
Poids :	1,72 Kg

En raison des améliorations permanentes apportées au produit, ses caractéristiques et sa conception sont susceptibles de modifications sans préavis.

Où placer l'appareil :

Les meubles d'aujourd'hui sont revêtus d'une grande diversité de laques et de revêtements synthétiques qui sont traités avec de nombreux produits de nettoyage différents. C'est pourquoi il est impossible d'exclure totalement le risque que certaines de ces substances contiennent des composants susceptibles de réagir avec les pieds en caoutchouc de l'appareil et de les amollir. Les pieds en caoutchouc de l'appareil peuvent décolorer la surface des meubles. Si nécessaire, placer l'appareil sur une surface non glissante.

Remarque: Afin d'économiser de l'énergie, lorsqu'il n'émet pas de son pendant un certain temps, l'appareil sera mis automatiquement en veille. Pour le remettre en fonctionnement, il vous suffit de sélectionner une fonction à nouveau.

Ne pas jeter les appareils électriques et électroniques avec les déchets habituels.

- Les apporter à un point de collecte.
- Certaines pièces contenues dans ces appareils peuvent être dangereuses pour la santé et pour l'environnement.



Fabriqué par BIGBEN INTERACTIVE SA
396, Rue de la Voyette
CRT2 – FRETIN
CS 90414
59814 LESQUIN Cedex - France
www.bigben.eu
Fabriqué en Chine



bigben

Fabricant : Bigben Interactive FRANCE

396, Rue de la Voyette, C.R.T. 2 Fretin,
CS 90414 - 59814 LESQUIN Cedex

Bigben Interactive DEUTSCHLAND GmbH

Walter Gropius Str. 28, 50126 Bergheim, Deutschland

Bigben Interactive BELGIUM

Avenue Ernest Solvay, 1480 Tubize, Belgique

Bigben Interactive NEDERLAND b.v.

Franciscusweg 249-3B, 1216 SG Hilversum, Nederland

Bigben Interactive SPAIN S.L.

C/ Musgo 5, 2ª planta, 28023 Madrid, Spain

Bigben Interactive ITALIA s.r.l

Corso Sempione 221, 20025 Legnano - MI, Italia

FABRIQUÉ EN CHINE / MADE IN CHINA

HOTLINE

FRANCE, du lundi au vendredi (sauf jours fériés) :
9h00-19h00 ou support@thomsonaudiovideo.eu

N°Cristal 09 69 32 59 62

APPEL NON SURTAXE

DEUTSCHLAND, Montag bis Sonntag von 8:00 bis 24:00 Uhr
09001-84 30 44* (0,49€/Min. aus dem deutschen Festnetz, Anrufe aus allen

Mobilfunknetzen nicht möglich) oder support@bigben-interactive.de

*Minderjährige müssen vorher einen Erziehungsberechtigten um Erlaubnis fragen.

BELGIQUE / NEDERLAND, klantenservice@bigben-interactive.nl
customerservice@bigben-interactive.be

ESPAÑA, sat@bigbeninteractive.es

ITALIA, support@bigbeninteractive.it

www.bigben.eu

THOMSON est une marque déposée de TECHNICOLOR SA ou de ses filiales sous licence pour Bigben Interactive.

FR-10